

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/21/8  
31 August 2017

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الحادي والعشرون

مونتريال، كندا، 11-14 ديسمبر/كانون الأول 2017

البند 9 من جدول الأعمال المؤقت\*

### القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام

مذكرة من الأمانة التنفيذية

#### أولا - مقدمة

1- في المقرر 29/9، قدم مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي إرشادات بشأن إجراءات تحديد القضايا الجديدة والناشئة واستعراض المقترحات، وحدد نوع المعلومات التي ينبغي تقديمها لدعم أحد المقترحات وحدد قائمة بالمعايير التي ينبغي تطبيقها في تقييم المقترحات (مستسخة في المرفق بالوثيقة الحالية).

2- ووفقا للإجراءات المنصوص عليها في المقرر 29/9، يقوم الأمين التنفيذي، بعد كل اجتماع من اجتماعات مؤتمر الأطراف، بدعوة الأطراف والمنظمات المعنية بتقديم مقترحات بالقضايا الجديدة والناشئة وتجميع هذه المقترحات بالشكل الذي قدمت به. وتخطر الأطراف والمنظمات المعنية بعد ذلك بفرصة المساهمة بالمعلومات والآراء ذات الصلة المتعلقة بالمقترحات، مع أخذ المعايير في الحسبان. وتبعاً لذلك، أصدرت الأمانة التنفيذية وثيقة تجمع التقديمات الأصلية والمعلومات والآراء المستلمة، وتقدم مشروع توصيات، لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

3- وبغية تيسير النظر في المقترحات من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، أدخل عنصر إضافي للإجراءات من خلال المقرر 11/11، الفقرة 5، وبموجبها سيردج الأمين التنفيذي مع تجميع التقديمات الأصلية والمعلومات والآراء بشأن كل قضية جديدة وناشئة مقترحة، استعراضاً للمعلومات مع تطبيق المعايير الواردة في الفقرة 12 من المقرر 29/9، حيثما لا تكون هذه المعلومات قد قدمت.

4- وتمشيا مع هذه الإجراءات، قامت الأمانة التنفيذية، من خلال الإخطار 014-2017،<sup>1</sup> بالدعوة إلى تقديم مقترحات للقضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والتفاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية. وردا على ذلك، تم استلام سبعة مقترحات: أربعة من الأطراف (أستراليا، وكندا، والاتحاد الأوروبي والعراق)، وإثنان من المنظمات (المجتمع البيروفي للقانون البيئي (SPDA)، وجامعة جنوب المحيط الهادئ) وواحدة من أحد الأفراد. وأُتيحت المقترحات إلكترونياً عند استلامها على العنوان التالي <https://www.cbd.int/emerging/>. ومن بين هذه الردود، أوصت ثلاثة أطراف (أستراليا وكندا والاتحاد الأوروبي) بعدم

\* CBD/SBSTTA/21/1

<sup>1</sup> رقم المرجع SCBD/OIC/DC/RH/84326، المؤرخ 20 فبراير/شباط 2017.

إضافة أي قضية جديدة وناشئة إلى جدول أعمال أي اجتماع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية كنتيجة لهذه الجولة من التقديمات، بينما قدم طرف واحد (العراق)، ومنظمتان وأحد الأفراد مقترحات لقضايا جديدة وناشئة. وبالإضافة إلى ذلك، أوصت كندا بأن العملية لتحديد القضايا الجديدة والناشئة ينبغي استعراضها.

5- ودعت الأمانة التنفيذية الأطراف والمنظمات المعنية، من خلال الإخطار 2017-054<sup>2</sup>، إلى المساهمة بالمعلومات والآراء ذات الصلة المتعلقة بالتقديمات المستلمة، مع الأخذ في الحسبان المعايير المذكورة في الفقرة 12 من المقرر 29/9. ودعت أيضا الأطراف والمنظمات المعنية إلى تقديم آراء بشأن العملية لتحديد القضايا الجديدة والناشئة.

6- وردت على هذا الإخطار ستة أطراف (أستراليا، وكندا، والاتحاد الأوروبي، واليابان، والمكسيك ونيوزيلندا) ومنظمتان (الائتلاف الصناعي العالمي وهيئة الصناعة البيولوجية في اليابان). والتقديمات متاحة إلكترونيا على العنوان <https://www.cbd.int/emerging/>. وفي ردودها، أعادت أستراليا وكندا والاتحاد الأوروبي تأكيدها على توصيتها الأصلية بعدم إضافة أي قضية جديدة وناشئة إلى جدول أعمال أي اجتماع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية كنتيجة لهذه الجولة من التقديمات. وبعد استعراض المقترحات، أيدت هذا الرأي اليابان وهيئة الصناعة البيولوجية في اليابان.

7- ويلخص القسم ثانيا من المذكرة الحالية المقترحات بالقضايا الجديدة والناشئة ويقدم اعتبارات إضافية لتيسير اتخاذ قرار بشأن أهميتها بالنسبة لعمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، مع الاستعانة بالمعلومات والآراء بشأن المقترحات المستلمة ردا على الإخطار 2017-054. ويناقش القسم ثالثا الآراء بشأن العملية لتحديد القضايا الجديدة والناشئة. وترد التوصيات المقترحة في القسم رابعا.

## ثانيا - مقترحات بالقضايا الجديدة والناشئة

8- يرد أدناه المقترحات الجوهرية الأربعة المقدمة ردا على الإخطار 2017-014 مع شروط.

### ألف - العراق: العواقب البيئية والاجتماعية للهجرة القسرية

9- استرعى العراق في تقديمه الانتباه إلى الآثار الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والبيئية للشعوب المرحلة قسريا على المناطق المتناقبة، مع ملاحظة أن هذه الآثار تتضمن الآثار على التنوع البيولوجي. وبناء عليه، دعا العراق الهيئة الفرعية ضمن جملة أمور إلى إعداد أدوات لبيان وتحديد حجم العواقب البيئية للهجرة غير الطوعية وتجميع وتبادل المعلومات عن استراتيجيات التكيف ونماذج الحوكمة.

10- ولم يتضمن التقديم معلومات تفصيلية، على النحو المطلوب في المقرر 29/9، الفقرة 11. ولدى النظر في المعايير من المقرر 29/9، يمكن ملاحظة النقاط التالية:

(أ) ركزت الاتفاقية، في عملها المتعلق بالحد من مخاطر الكوارث والتكيف، على الكوارث الطبيعية وأثرها على التنوع البيولوجي. ويتطلب النظر في العواقب الناتجة عن الهجرة القسرية على البيئة وعلى المجتمع نهجا شاملة وعلى نطاق أوسع. وقد حاول برنامج الأمم المتحدة للبيئة معالجة الهجرة البشرية وأثرها على البيئة في سياق عمله بشأن "القضايا البيئية الناشئة"<sup>3</sup>. ولذلك، من المقترح أن كيانا أخرى في الأمم المتحدة قد تكون مناسبة على نحو أفضل لمعالجة الكوارث الناتجة عن الإنسان وعواقب الكوارث على رفاة الإنسان؛

<sup>2</sup> رقم المرجع SCBD/OES/DC/RH/84326، المؤرخ 20 يونيو/حزيران 2017.

<sup>3</sup> انظر مثلا: برنامج الأمم المتحدة للبيئة، [21 Issues for the 21st Century: Results of the UNEP Foresight Process on](#)

(ب) يركز التقديم على السياق الإقليمي المحدد للشرق الأوسط ويلاحظ الحاجة الملحة لمعالجة العواقب على التنوع البيولوجي كجزء من الحاجة إلى معالجة مجموعة القضايا الأوسع نطاقاً. ولذلك، لا يرجح أن الآثار على التنوع البيولوجي يمكن أن يكون النظر فيها مفيداً بدون النظر أولاً في التداعيات السياسية والاجتماعية والاقتصادية الأوسع نطاقاً وغيرها من التداعيات البيئية؛

(ج) في المقرر 2/11 (الفقرة 27)، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، رهناً بتوافر الموارد، باستعراض لآثار الكوارث والنزاعات على التنوع البيولوجي ولسبل ووسائل اتخاذ إجراءات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في هذه الظروف، ودعا المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى إدماج، بقدر الإمكان، الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في مبادرات برنامج عمل اليونيب بشأن النزاعات والكوارث وتقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وفي عملها اللاحق، ركزت الهيئة الفرعية على النهج القائمة على النظام الإيكولوجي للتكيف مع تغير المناخ والحد من مخاطر الكوارث؛

(د) لدى النظر في برنامج عملها المستقبلي، ينبغي أن تأخذ الهيئة الفرعية في الحسبان أنشطة من بينها برنامج الكوارث والنزاعات التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية، ومكتب المفوض السامي للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، فضلاً عن إعلان نيويورك من أجل اللاجئين والمهاجرين لعام 2016<sup>4</sup> وخطة التنمية المستدامة لعام 2030،<sup>5</sup> وأن تتجنب الإزدواجية مع هذه الأنشطة.

11- وفي ردها على الإخطار 054-2017، اعترفت الأطراف بأهمية النظر في العلاقات المتبادلة بين الهجرة، والأمن والتنوع البيولوجي ولكنها لم تعتبر أن هذه القضية ينبغي أن تنظر فيها الهيئة الفرعية على أنها قضية جديدة وناشئة.

#### باء - المجتمع البيروفي للقانون البيئي (SPDA): تخيير الولايات القضائية واختيار وسائل نقل المواد غير الجينية

12- أوصى المجتمع البيروفي للقانون البيئي (SPDA) بإضافة بند يتعلق "بتخيير الولايات القضائية واختيار وسائل نقل المواد غير الجينية". واقترح أن هاتين الوصلتين - تخيير الولايات القضائية والمواد غير الجينية - يستخدمان كوسائل قانونية للحصول الذي يلتف بأحكام الحصول وتقاسم المنافع في الاتفاقية ويقوض حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام. وبحث المجتمع البيروفي القضية باتباع فئات المعلومات المطلوبة في الفقرة 11 من المقرر 29/9 وكذلك في ضوء المعايير الواجب استخدامها لتحديد القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام على النحو المنصوص عليه في الفقرة 12 من المقرر 29/9.

13- ويرى المجتمع البيروفي أن مصطلحا "المواد الجينية" و"الموارد الجينية" حسب استخدامهما في اتفاقية التنوع البيولوجي وحديثاً "معلومات التسلسل الرقمي" على النحو المستحدث في المقرر 16/13، هما مصطلحان غير صحيحان ويسهمان في مشكلة إمكانية استخدام وسائل نقل المواد غير الجينية كطريقة لتجنب التزامات الحصول وتقاسم المنافع: "عندما لا تكون المواد الجينية هي وسيط النقل، فإن أي نشاط يضيف قيمة إلى المعلومات الطبيعية ويسعى إلى الحصول على أي نوع من الحماية للملكية الفكرية، سيقع خارج نطاق [الاتفاقية] و[بروتوكول ناغويا]. وهذه القضية الجديدة والناشئة تؤدي بالفعل إلى إضعاف الحصول وتقاسم المنافع، والهدف الثالث [لاتفاقية]، وبالتالي إضعاف الحفظ والاستخدام المستدام، وهما أولى هدفي [الاتفاقية]". وبدلاً من ذلك، اقترحوا أن متطلبات الحصول وتقاسم المنافع ينبغي أن تستند إلى مفهوم "المعلومات الطبيعية".

<sup>4</sup> قرار الجمعية العامة 1/71.

<sup>5</sup> قرار الجمعية العامة 1/70، المرفق.

- 14- وبالمثل، يرى وصف تَخَيّر الولايات القضائية كقضية جديدة وناشئة أن مفهوما "المواد الجينية" و"الموارد الجينية" على النحو المستخدم في الاتفاقية يبسران تَخَيّر الولايات القضائية من جانب المستخدمين الذين يسعون إلى الحصول. واقترحوا أن فهم الموارد الجينية "كمعلومات طبيعية" بدلا من مواد مادية يمكن أن يعترف على نحو أفضل بطبيعة النقل والعبارة للحدود لهذه المعلومات ومن شأنه أن يمكن الأطراف من اتخاذ التدابير الملائمة.<sup>6</sup>
- 15- وتتفق المكسيك على أن تَخَيّر الولايات القضائية هو قضية مهمة وتستدعي المزيد من النظر. غير أن المكسيك لا تبادل مقترح إعادة التركيز على المناقشة حول الموارد الجينية إلى فكرة "المعلومات الطبيعية". وتشدد المكسيك على احترام العمليات القائمة والمناقشات الجارية في محافل أخرى، لا سيما المنظمة العالمية للملكية الفكرية، ومع أيضا الأخذ في الحسبان المادة 4 من بروتوكول ناغويا، التي تنص على العلاقة التي ينبغي أن تتم بين البروتوكول والصكوك والترتيبات الدولية الأخرى بهدف الحفاظ على الدعم المتبادل.
- 16- وكما لاحظنا في التقديم، فإن الكثير من الآراء التي أثارها تتعلق بمناقشات جارية أخرى في إطار الاتفاقية وبروتوكول ناغويا، لا سيما القضية الشاملة لمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية وكذلك المادة 10 من بروتوكول ناغويا. وتم تبادل هذا الرأي عامة في الردود على الإخطار 054-2017.
- 17- وبناء عليه، يوصى بعدم إضافة هذه القضية إلى جدول أعمال الهيئة الفرعية.

#### جيم - جامعة جنوب المحيط الهادئ: الأطر التشريعية والتنظيمية لتنظيم التنقيب البيولوجي واستخدام معلومات التسلسل الرقمي

- 18- دعا مركز اكتشاف العقاقير وحفظها في جامعة جنوب المحيط الهادئ إلى عدد من الأنشطة ذات العلاقة الخاصة بالدول الجزرية في المحيط الهادئ، بما في ذلك إعداد أطر تشريعية وتنظيمية ذات الصلة من أجل تنظيم التنقيب البيولوجي واستخدام معلومات التسلسل الرقمي دعما للأنشطة الوطنية في سياق الإدارة المستدامة للموارد الجينية البحرية والأرضية، وبذل جهود إضافية في مجال استعراض تنفيذ أهداف مختارة من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.
- 19- ولم يتضمن التقديم معلومات تفصيلية على النحو المطلوب في الفقرة 11 من المقرر 29/9. ولدى النظر في المعايير من المقرر 29/9، يمكن ملاحظة النقاط التالية:
- (أ) يركز التقديم على العمليات الجارية على الصعيد الإقليمي لإحداث تقدم في قدرة بلدان المحيط الهادئ على العمل بفاعلية ضمن الإطار المقدم من بروتوكول ناغويا والاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة؛
- (ب) لم يتحدد بوضوح الدور الممكن للهيئة الفرعية في إعداد الأطر التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع.
- 20- وفي الردود على الإخطار 054-2017، سلط الضوء على الطبيعة الإقليمية للمقترح، ومن الملاحظ أن بنود جدول الأعمال القائمة في إطار الاتفاقية وبروتوكولها تقدم الدعم بالفعل إلى المناقشات والأنشطة التي يتناولها التقديم. وبناء عليه، يوصى بالألا تنظر الهيئة الفرعية في هذه القضية على أنها قضية جديدة وناشئة.

<sup>6</sup> هذه الأجزاء من التقديم بشأن تَخَيّر الولايات القضائية تعيد التأكيد على المعلومات التي قدمها المجتمع البيروفي في تقديمه بشأن هذه القضية خلال نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في القضايا الجديدة والناشئة المحتملة في عام 2015. ويتاح التقديم في عام 2015 إلكترونيا على العنوان التالي <https://www.cbd.int/emerging/>. انظر أيضا [UNEP/CBD/SBSTTA/20/14](https://www.cbd.int/emerging/).

دال - باباغاتا أبو بكر: الغبار البحري من الصحراء الكبرى في أفريقيا الذي يغذي الغابات المطيرة الضخمة في الأمازون في أمريكا الجنوبية

21- استرعى التقديم من أحد العلماء الانتباه إلى العملية الإيكولوجية الجغرافية للنقل فيما بين القارات للغبار الغني بالمغذيات من وسط أفريقيا إلى حوض الأمازون.

22- ولم يتضمن التقديم معلومات تفصيلية، على النحو المطلوب في الفقرة 11 من المقرر 29/9. ولدى النظر في المعايير من المقرر 29/9، يمكن ملاحظة أن الدور الممكن للهيئة الفرعية في مناقشة مثل هذه الظاهرة الطبيعية لم يتحدد بوضوح.

23- وتشاركت الردود على الإخطار 054-2017 في هذا الملاحظات، ولوحظ أيضا أن ولاية الأمانة التنفيذية، على النحو المنصوص عليه في المقرر 29/9، القسم ثانيا، الفقرة 8، هي إخطار الأطراف والمنظمات واستلام مقترحات منهم، وليس من الأفراد. وبناء عليه، يوصى بالألا تتنظر الهيئة الفرعية في هذه القضية على أنها قضية جديدة وناشئة.

ثالثا - الآراء بشأن عملية تحديد القضايا الجديدة والناشئة

24- عند تقديم آراء بشأن العملية لتحديد القضايا الجديدة والناشئة، قدمت الأطراف والمنظمات المعنية الردود التالية على الأسئلة الواردة في الإخطار 054-2017:

(أ) هل ينبغي فهم الفقرة 12 من المقرر 29/9 على أنها تنطوي على أن قضية ما تكون مؤهلة فقط إذا تم استيفاء جميع المعايير السبعة أو يمكن أن تكون مؤهلة إذا تم استيفاء بعض هذه المعايير؟

25- في ردودها، اعترفت الأطراف والمنظمات بأهمية فحص المقترحات بالعلاقة إلى كل معيار من المعايير السبعة وشددت على الحاجة إلى عملية قوية. غير أن آراء مختلفة قد أعربت فيما يتعلق بالحاجة إلى مقترح للوفاء بجميع المعايير السبعة من أجل التأهل لوضعه على جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

(ب) هل ينبغي فهم الفقرة 12 من المقرر 29/9 على أنها تنطوي على أن قضية ما تكون مؤهلة فقط إذا كان لديها عواقب سلبية محتملة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام (المخاطر، الأثر) أو يمكن أن تكون مؤهلة إذا ركزت على فرص لإحداث تقدم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؟

26- اتفقت التقديمات عامة على أن أي مقترح يمكن أن يكون مؤهلا إذا ركز على الفرص لإحداث تقدم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

(ج) هل ينبغي النظر في التعديلات على المعايير؟

27- لم يتم اقتراح أي تعديلات على المعايير.

(د) هل هناك معايير إضافية ينبغي إضافتها إلى المعايير المذكورة في الفقرة 12 من المقرر 29/9؟

28- لم يتم اقتراح أي معايير إضافية.

29- ويمكن بيان الملاحظات التالية، مع أخذ هذه التقديمات في الحسبان:

(أ) أشارت التقديمات إلى أن المقترحات التي تعالج القضايا التي يمكن أن يكون لها آثار إيجابية وكذلك سلبية على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام يمكن النظر فيها على أنها قضايا جديدة وناشئة. وبالتالي، من المتوقع أن يتم النظر في قضية ما حتى في غياب الآثار السلبية؛

(ب) ولكن قد لا تستوفى القضايا التي تركز على الفرص لإحداث تقدم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، المعايير بشأن المخاطر التي تسببها القضية (المقرر 29/9، الفقرة 12(ج)) أو فيما يتعلق بالأدوات للحد أو التخفيف من الآثار السلبية على القضية المحددة (المقرر 29/9، الفقرة 12(ه))؛

(ج) القرارات بشأن استيفاء المعايير تتطلب تقييماً نوعياً. وليس هناك عتبة واضحة يمكن النظر في كل معيار فردي على أنه "تم استيفائه" فيما يتجاوز هذه العتبة وما يعتبر "غير مستوفياً" تحتها. ولذلك قد يكون من الملائم مناقشة مدى انطباق كل معيار فردي مع النظر في استيفاء المعايير كحزمة؛

(د) بالإضافة إلى المعايير المذكورة في الفقرة 12، ينص المقرر 29/9، في الفقرة 11 على قائمة بالمعلومات التي ينبغي أن تصاحب المقترحات للقضايا الجديدة والناشئة.

30- ونظراً لما ورد أعلاه، من الواضح أن الهيئة الفرعية ينبغي أن تأخذ في الحسبان جميع المعلومات المتوفرة، بما في ذلك المعلومات التي تتجاوز المعايير للقضايا الجديدة والناشئة وذلك عند البت فيما إذا كانت ستوصى أم لا إلى مؤتمر الأطراف بإدراج قضية مقترحة في جدول أعمال أحد اجتماعاته في المستقبل.

#### رابعاً - التوصيات المقترحة

31- قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اعتماد توصية على غرار ما يلي:

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

1- تحيط علماً بالمقترحات للقضايا الجديدة والناشئة والمعلومات والآراء ذات الصلة المقدمة من الأطراف والمراقبين، والوارد موجز لها في المذكرة التي أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن القضايا الجديدة والناشئة؛<sup>7</sup>

2- توصي بأن يقرر مؤتمر الأطراف عدم إضافة قضية جديدة وناشئة في جدول أعمال الهيئة الفرعية في فترة السنتين القادمة عملاً بالإجراءات المنصوص عليها من خلال المقرر 29/9؛

3- تعيد تأكيد أهمية جميع المعايير السبعة المذكورة في الفقرة 12 من المقرر 29/9، وكذلك فئات المعلومات المذكورة في الفقرة 11، بالنسبة لإعلام توصيات الهيئة الفرعية، مع ملاحظة أن المدى الذي ينطبق عليه كل معيار يمكن النظر فيه على أساس كل حالة على حدة، مع أخذ جميع المعلومات ذات الصلة في الحسبان.

مرفق

**المعلومات المصاحبة للمقترحات بالمعايير الواجب استخدامها للقضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والمعايير لتحديدها**

(المقرر 9/11، الفقرتان 11 و12)

**المعلومات المصاحبة للمقترحات المتعلقة بالقضايا الجديدة والناشئة (الفقرة 11)**

(أ) لماذا تحتاج القضية إلى اهتمام عاجل من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (بما في ذلك كيفية تأثيرها على التنوع البيولوجي)؛

(ب) كيف تؤثر القضية على تحقيق أهداف الاتفاقية (مع ذكر المواد ذات الصلة)؛

(ج) برامج العمل المواضيعية و/أو القضايا المشتركة بين القطاعات التي يمكن أن تساهم في حل القضية؛

(د) العمل الجاري بالفعل من جانب المنظمات المعنية لمعالجة القضية؛

(هـ) مصادر موثوقة للمعلومات، ويفضل من مواد خضعت لاستعراض النظراء.

**المعايير الواجب استخدامها لبيان القضايا الجديدة والناشئة (المقرر 29/11، الفقرة 12)**

(أ) أهمية القضية لتنفيذ أهداف الاتفاقية وبرامج عملها القائمة؛

(ب) دليل جديد على الآثار غير المتوقعة والمهمة على التنوع البيولوجي؛

(ج) الطابع الملح لمعالجة القضية/أو قرب حدوث الخطر الذي تسببه القضية فيما يتعلق بالتنفيذ الفعال للاتفاقية بالإضافة إلى مدى الأثر الفعلي والمحتمل على التنوع البيولوجي؛

(د) التغطية الجغرافية الفعلية والانتشار المحتمل، بما في ذلك معدل انتشار القضية المحددة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛

(هـ) دليل على غياب الأدوات أو التوافر المحدود للأدوات التي تساعد على تقييد أو تخفيف الآثار السلبية للقضية المحددة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛

(و) حجم الأثر الفعلي والمحتمل للقضية المحددة على رفاه الإنسان؛

(ز) حجم الأثر الفعلي والمحتمل للقضية المحددة على القطاعات الإنتاجية وعلى الرفاه الاقتصادي بالعلاقة إلى حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.